



*Bulletin trimestriel Balzatois N° 60  
(Juin 2010 - septembre 2010)*

## **BALZAC / SAN-PROSPERO : LE JUMELAGE S’AFFIRME AU GRAND JOUR**

Pendant cinq jours, Balzac a reçu sa ville jumelle de San-Prospéro. La délégation italienne était composée des représentants de la municipalité, avec à sa tête le maire Mario Ferrari (ça ne s’invente pas) accompagné de son premier adjoint, des représentants du personnel communal, du monde associatif, des professionnels, et d’un groupe de jeunes lanceurs de drapeaux.

Leur programme, brillamment concocté par le Comité des Jumelages, comprenait de nombreuses visites : La Rochefoucauld, Cognac, La Rochelle, Angoulême...

Le moment officiel de ce séjour a eu lieu le soir de leur arrivée : l’inauguration des plaques, apposées à l’entrée de Balzac indiquant que nous sommes jumelés avec San-Prospéro, a permis aux maires d’affirmer que la paix, la fraternité et la solidarité sont des valeurs essentielles que l’on se doit de préserver et de cultiver entre les peuples.

La participation de nos amis italiens au repas du samedi soir et à la cavalcade du lendemain ainsi que la prestation des lanceurs de drapeaux resteront assurément pour eux, mais aussi pour les balzatois, un souvenir très fort.

Au moment de reprendre la route vers l’Italie, l’émotion était plus que palpable et le désir de se revoir au plus vite était sincèrement partagé.



## INFORMATIONS MUNICIPALES



### HORAIRES D'ÉTÉ DE LA MAIRIE

**Du lundi 12 juillet au samedi 7 août**

- > lundi, mardi, jeudi, vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h,
- > mercredi et samedi de 8h30 à 12h.

**Du lundi 9 août au samedi 28 août**

- > lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h.



### INSCRIPTIONS À L'ÉCOLE

Si vous avez un enfant né en **2007** et plus, faites-vous connaître au plus vite à :

- l'école ☎ 05 45 68 28 43,
- la mairie ☎ 05 45 68 42 69.



### FEUX DE JARDINS

**Le brûlage est toléré, après avoir effectué une déclaration à la mairie, pour les déchets végétaux.**

Les fumées ne doivent pas occasionner de nuisances, ni aux propriétés voisines, ni aux voies de circulation.

#### Trois consignes fondamentales :

- > aucun feu ne doit être allumé dans un périmètre inférieur à 25 m autour des constructions,
- > seul le brûlage des déchets végétaux sec est autorisé, le reste est proscrit,
- > les feux sont interdits en période de fortes chaleurs, notamment lors des pics de pollution.



### SMICTOM

Le bio seau est un petit contenant qui vous permet de vider vos déchets de cuisine dans votre composteur.

Certains usagers n'ont pas eu de bio seaux alors qu'ils ont un composteur ; d'autres compostent en tas. Toutes ces personnes peuvent le demander, il est gratuit.

**Distribution gratuite prévue le 5 juillet** pendant la distribution des composteurs, de 17h à 19h. Pensez à le réserver!

Pour tous renseignements :  
05 45 69 45 69



## INFORMATIONS PRATIQUES

### BIBLIOTHÈQUE

Horaires d'ouverture :

- mardi au vendredi : 15h-18h,
- samedi : 10h-12h.

Pendant les vacances scolaires, la bibliothèque sera **fermée du lundi 26 juillet au lundi 16 août inclus.**



### VACANCES SCOLAIRES

Du 2 juillet au soir  
au 2 septembre au matin.



### LA POSTE

Horaires d'ouverture de la Poste  
La poste sera ouverte du lundi au samedi matin de 8h30 à 12h, du 9 au 28 août.

### ÉTÉ ACTIF AU PLAN D'EAU DE SAINT-YRIEIX

Du 3 juillet au 31 août : découverte gratuite d'activités sportives ou culturelles (voile, canoë, tir à l'arc, VTT... stage cirque et «lire à la plage»...). Renseignements à l'école de voile. ☎ : 05 45 68 42 46.

### CATÉCHISME

Inscriptions pour les enfants de C.E.2 à la rentrée de septembre auprès du père Manguy. ☎ 05 45 69 10 78



### MOTO

Dans la nuit du samedi 11 au dimanche 12 septembre, sera organisée une course de «pit bike» ( petites motos) sur le circuit de Champniers.

### JOBS D'ÉTÉ

Ouverts aux 16/20ans. Les inscriptions se feront à la mairie jusqu'au 30 juin.

### BRUIT MOISSONNEUSES

Malgré un printemps maussade...l'été devrait bientôt arriver...et avec cette saison, les moissons!!! Nous rappelons aux habitants que certains travaux agricoles doivent se pratiquer la nuit...les battages et le bottelage sont tributaires du temps et doivent être réalisés au plus vite avant la pluie.

Les atouts de notre commune sont à la fois la proximité de la ville et le charme de la campagne...soyons indulgents!

## PAYS D'ENTRE TOUVRE ET CHARENTE

Le Pays d'Entre Touvre & Charente est à l'initiative du projet «**Consommer Local dans les Restaurants Scolaires**» pour les communes du territoire dont Balzac fait partie. Ce projet co-financé par la DRAAF, le Conseil Régional et le Conseil Général sera conduit sur les 2 années **2010 et 2011.**

L'idée maîtresse est de **favoriser les produits locaux de saison en privilégiant les circuits courts** dans un souci de **développement durable, de consommer davantage de produits frais, de qualité**, en les introduisant dans des menus variés et équilibrés afin d'atteindre ainsi un **objectif nutritionnel**. Ce projet est coordonné par Patricia Desclides, diététicienne, qui accompagnera l'approvisionnement de proximité, l'insertion des produits locaux aux menus et proposera un appui technique aux équipes de restauration.

L'équipe de cuisine, constituée de Mmes Nadine CHATAIN et Amélie PRECIGOUT, participe à un état des lieux qui va dégager les besoins et les contraintes liés au projet. Des animations pourront être mises en place à la demande des équipes enseignantes, du personnel des cantines, des parents d'élèves pour partir à la découverte des goûts, des saveurs, de l'histoire des produits, de leur production à leur utilisation en cuisine. Ce projet sera l'occasion de créer des liens entre les producteurs, les consommateurs, les cuisinières, les enseignants et les parents d'élèves.

Dans un deuxième temps, des produits locaux vont être proposés aux cuisinières qui, en fonction de leurs besoins, feront leur « marché », sélectionneront des ingrédients et proposeront des actions, des recettes, pour mettre en avant, au travers de ces produits, tout leur savoir-faire...

**MARSAC** : Marché de pays le **dimanche 18 juillet** toute la journée sur le thème des céréales et des escargots, avec un spectacle déambulatoire «Opération escargot» par la compagnie Popol. Juché sur sa monture, Popol se dépêche car Momo se dessèche. Plus que deux ou trois ans pour trouver un compagnon à l'un des derniers gastéropodes géants de Schneckebibeersche.

**MORNAC** : Randonnée du pays à le **dimanche 12 septembre matin**, ouverte à tous.

## BRACONNÉ-CHARENTE

### FESTIVAL DE MUSIQUE ESPRITS'ZIK

**Vendredi 23 juillet 2010, à partir de 16h - Espace des Fins Bois à Vindelle**

Une journée Esprits'Zik pour les jeunes composée d'une programmation musicale de six groupes.

#### Programmation

**Ateliers** : Initiation aux arts du cirque avec l'association Planche de Cirque,  
Musique Assistée par Ordinateur (MAG) animée par Johann Succingéas.

#### **Concerts** :

**KISS THE WORLD FOR ME** : Sexy Dance Rock'n'Roll ; **So ?** : Hip Hop **DINKY WIDGETS** : Rock/ Blues/Pop ; **KE'TAL** : Rock.

#### Plus d'autres performances, interventions.

**Stands** : Médecin du monde - Centre d'Information Jeunesse d'Angoulême - Maison des Peuples et de la Paix.

**Bar et restauration sur place.** Entrée 5 € - Informations au 06 85 52 73 95 et sur [www.ccbc.fr/espritszik](http://www.ccbc.fr/espritszik)



### INAUGURATION DE LA BAIGNADE DE LA GRANDE ÎLE A MARSAC :

Le **samedi 3 juillet 2010 à 11h** - Aire de loisirs Grande Île - 16570 Marsac.



## Le S.I.V.O.M. des A.S.B.A.M.A.V.I.S.

### CENTRE DE LOISIRS PRIMAIRE ET MATERNEL :

Cet été, le centre de loisirs sera ouvert du 5 juillet au 27 août, et accueillera les enfants de 3 à 11 ans. Ils passeront leurs vacances à voyager dans différents mondes merveilleux et y découvriront de nombreuses surprises. Différentes animations leur seront proposées, des sports, des activités manuelles, des grands jeux, des sorties découvertes, et un univers toujours magique.

Ils auront également la possibilité de partir en camp :

- partager de bons moments avec d'autres et de nombreuses activités au camp PASSERELLE du 12 au 16 juillet,
- découvrir de nombreux sports au camp MULTISPORTS du 26 au 30 juillet,
- découvrir ou redécouvrir l'univers du cheval au camp EQUITATION du 10 au 13 juillet.

Cette année, un mini camp de 2 jours et 1 nuit est proposé aux enfants de 4 à 5 ans sur le thème des poneys.

Des nuits à thème sont également programmées au centre de loisirs pour les enfants qui le souhaitent.

Pour plus de renseignements ou pour des inscriptions, vous pouvez nous contacter au 06 42 26 06 96.

### MAISON DES JEUNES : LES VACANCES D'ÉTÉ 2010

Pour les jeunes qui ont envie de bouger, de s'investir dans des projets et de s'éclater à la Maison Des Jeunes, cet été sera riche. De nombreux projets, des activités sportives, culturelles, de détente et artistiques : vélo rail, boxe française, capoeira, baignade, festi'foot..., décoration de la MDJ ambiance haïtienne, mosaïque et peinture en tous genres pour s'aménager un coin de détente. Montage de projets, sensibilisation à la cause haïtienne, visite des thermes de Chassenon, grands jeux sportifs et plein d'autres activités en fonction des envies de chacun. Et cet été encore plus de soirées nocturnes, avec une projection de film en plein air, rando vélo, nuit à la MDJ.

Nous favoriserons des rencontres intercommunales avec Brie et Champniers et pourquoi pas avec d'autres centres ados de la Charente. Un stage de percussion, ouvert aux 11-17 ans, permettra de créer des instruments pour ensuite jouer avec et apprendre des morceaux.

#### LES CAMPS :

Un camp passerelle, pour les 10-13 ans, est proposé du 12 au 16 juillet avec pour dominante le sport et la culture à Ribérac, proche d'Aubeterre. Un camp itinérant, pour les 12-17 ans, est proposé du 26 juillet au 4 août avec 5 jours d'itinérance en canoë, et 5 jours axés sur la découverte de la Dordogne. Un camp Esprits'Zik à Vindelle à partir de 13 ans, du 19 au 25 juillet afin de renforcer l'équipe de bénévoles déjà en place.

Ouverture de la MDJ du 5 juillet au 27 août de 9h30 à 12h30 (possibilité d'amener son pique nique et de manger sur place) et 13h30 à 18h00. Des navettes pour acheminer les jeunes à Balzac sont possibles à partir d'Asnières/ Nouère, Marsac et Vindelle.

Contact : 05 45 68 29 34 OU 06 37 20 88 33 - [mdesjeunes@voila.fr](mailto:mdesjeunes@voila.fr)

## INFORMATIONS CULTURELLES

### OUVERTURE DU CHÂTEAU :

Ouverture au public : **du 12 Juillet au 20 août + journée du patrimoine.** Renseignements : 05 45 68 15 16

Intérieur : visites guidées et commentées à 17h (durée 1h à 1h30). Extérieur : visites de 12h à 18h.

### SPECTACLE « CALIXTE » : Samedi 18 septembre à la salle des fêtes.

Un one man show sur le thème d'un charentais, fier de l'être qui quitte sa campagne natale pour monter dans «le grand monde» du show-biz. Une aventure hilarante où chaque escale lui inspire chansons, parodies et imitations. Calixte vous offre 2h de rire et de voyage au pays de la joie et de l'humour.

# QU' ON SE LE DISE !

## VIET VO DAO

Dans le cadre de l'été en Braconnne, un stage de découverte du Viet Vo Dao (art martial vietnamien à mains nues et avec armes) destiné aux jeunes de 12 à 18 ans se tiendra, **les mardi 24 et mercredi 25 août 2010**, de 15h à 17h, à la salle des fêtes.

Quant aux cours de la saison 2010-2011, ils reprendront **le jeudi 2 septembre 2010 à 19h** pour les adultes et les adolescents, puis **le mardi 7 septembre 2010 à 18h15** pour les enfants.

## KHI DAO

Reprise des cours de Khi Dao (musclation douce, assouplissements, exercices respiratoires) **le jeudi 2 septembre 2010 à 18h**.

Renseignements :  
05 45 67 08 18 ou 06 26 22 35 63  
Email : [VVD-TLTSP-16@hotmail.fr](mailto:VVD-TLTSP-16@hotmail.fr)  
Web : <http://pagesperso-orange.fr/vietvodoao-charente>

## LARELA

Portes ouvertes de l'atelier **les 26 et 27 juin 2010 de 14h à 18h**. Stages d'été de peinture les : **1<sup>er</sup> samedi de juillet de 10h à 17h** à Saint-Cybard et **1<sup>er</sup> samedi d'août de 10h à 17h** à Rochechouart.

Pour tous renseignements :  
Wateau Yvonne : 05 45 68 39 41,  
Thierry Agnès : 05 45 90 08 15.



## US BALZAC

**BRIC A BRAC :**  
**Dimanche 29 Août 2010**

Les inscriptions et les renouvellements des licences pour la saison 2010-2011 commencent **le 1<sup>er</sup> juin 2010** : 06 87 75 60 48  
Encore merci à tous les bénévoles, membres, dirigeants, joueurs & sponsors pour leur dévouement pour le club. Bonnes vacances à tous !!! A très bientôt;

Le Président, Jean-Philippe Dervaux  
Site Internet : <http://www.usbalzac.org/>

## SPORTS LOISIRS BALZAC

Pour finir cette belle saison :

**Samedi 19 juin**  
**Soirée créole – spéciale 10 ans**

Adultes 15 € - Enfant 8 €

Pour la saison prochaine :  
Assemblée générale : **le vendredi 10 septembre à 19h**.

Bienvenue aux nouveaux bénévoles et aux nouvelles idées.  
Football : le vendredi soir, toutes les 3 semaines.

Course : chaque dimanche matin.  
Marche : le dimanche matin, toutes les 2 semaines.  
VTT : un dimanche matin par mois.  
Tous ces calendriers : sur le site Web.

Pour tout renseignement :  
Bertrand Caillaud : 05 45 90 98 37  
Gilles Poitevin : 05 45 68 81 22  
Adhésion annuelle : 23 €

Email : [sportsloisirsbalzac@orange.fr](mailto:sportsloisirsbalzac@orange.fr)  
Web : [www.ccbc.fr/sportsloisirsbalzac](http://www.ccbc.fr/sportsloisirsbalzac)

## CLUB DE GYM

Reprise des cours à la salle des fêtes, à partir du :  
**Lundi 6 septembre**

### FRANCK

Lundi 20h30-21h30  
Mercredi 18h30-19h30

### ANNE

Lundi 19h-20h  
Vendredi 14h30-15h30

### JOSETTE

Initiation au Yoga  
Mardi 18h30  
Jeudi 9h et 10h30

Contact :

Florence Lucas 06 03 64 87 23

Email : [gymyogabalzac@orange.fr](mailto:gymyogabalzac@orange.fr)

Web : [www.ccbc.fr/gym-yoga-balzac](http://www.ccbc.fr/gym-yoga-balzac)



## TENNIS

Les cotisations annuelles, inchangées par rapport à l'an dernier, sont à renouveler depuis début avril :

Étudiants : 36€ - Adultes : 50€ - Couples : 82€

Pour les jeunes (moins de 18 ans dans l'année 2011), elles le seront avec la reprise de l'école de tennis en septembre : 33€

Le tournoi interne ouvert à tous (licenciés ou non licenciés) se déroulera du **19 au 26 juin** et se terminera par un **repas le samedi 26 au soir**.

Cette année, deux tableaux seront organisés :

- simples (messieurs et dames dans le même tableau),
- doubles mixtes.

Nous vous invitons à y participer nombreux.

Renseignements et inscriptions auprès de :

Philippe Guérin 06 48 18 36 67 ou  
Christine Dufal 06 29 92 12 37.



## PARENTS D'ÉLÈVES

Kermesse de l'école

Le **samedi 26 juin** après midi ,  
kermesse à Balzac.

**Accueil des parents à la rentrée**  
des classes dans les écoles de  
Balzac et Vindelle  
(croissants, café).

Début septembre : **assemblée générale** de l'association.

Web : <http://ape-balzac.vindelle.fr>

## AMICALE DES DONNEURS DE SANG

Prochaine collecte de sang :

**Mercredi 30 juin de 17h à 20h**

à l'école maternelle de BALZAC.

## FNACA Comité de Balzac - Vindelle

La cérémonie du 14 juillet 2010 aura lieu à Vindelle - place de l'église - à 11 h, suivie du pot de l'amitié à la salle des associations.

**La Commission vous souhaite de bonnes vacances**